

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 29 (1956)

**Heft:** 10

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines = Manifestazioni delle prossime settimane

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ein Bild von der 12. Agenturchefkonferenz der Schweizerischen Verkehrszentrale, die in Gießbach am Briensersee unter dem Vorsitz von Direktor Siegfried Bittel stattfand.

Une photographie prise lors de la 12<sup>e</sup> conférence des chefs d'agences de l'Office national suisse du tourisme qui a eu lieu à Gießbach, au bord du lac de Brienz, sous la présidence de M. le Directeur Siegfried Bittel.

Una fotografia presa alla 12<sup>a</sup> conferenza che ha riunito a Gießbach sul lago di Brienz i capi delle agenzie dell'Ufficio centrale svizzero del turismo. L'ha presieduta il direttore Siegfried Bittel.

12<sup>th</sup> conference of Swiss National Tourist Office branch managers, held at Gießbach on Lake Brienz, under the presidency of Siegfried Bittel, General Manager.



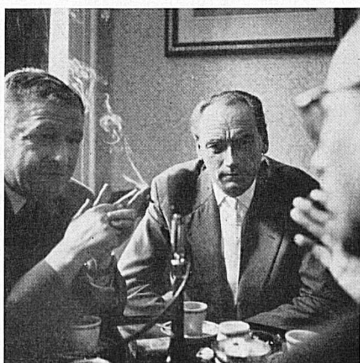
## DIE KONFERENZ UM DIE MILLIARDE

Gibt es nicht schon genug Kongresse und Konferenzen? Und ist eine der ruhigsten und unauffälligsten «internationalen» Zusammenkünfte der letzten Zeit wohl dieser kurzen Betrachtung würdig? Sicher! Denn was dieser Tage im neuerstandenen Treffpunkt touristischer Romantiker, in Gießbach am Briensersee, beraten, besprochen und zur tatkräftigen Verwirklichung empfohlen wurde, drehte sich um einen der wichtigsten Aktivposten der schweizerischen Volkswirtschaft – den Fremdenverkehr, der laut vorsichtigen Schätzungen jährlich eine volle Milliarde Franken an alle Phasen und Stufen des einheimischen Erwerbslebens beiträgt. Die Schweizerische Verkehrszentrale, die mit ihrem heute in den siebzehn bedeutendsten Weltzentren vertretenen Werbeapparat für die weitere Belebung dieser unersetzlichen Einnahmequelle sorgt, berief die Leiter ihrer Außenposten zur 12. Agenturchef-Konferenz ein, an der traditionsgemäß die am Fremdenverkehr interessierten Wirtschaftsgruppen, von den öffentlichen und privaten Transportanstalten bis zum Hotel- und Gastgewerbe, zur Luftfahrt und zu den schweizerischen Kur- und Verkehrsdirektoren, ihre Wünsche vorbringen und sich von den Entwicklungen im Ausland orientieren lassen durften. Aus diesem fruchtbaren, von vielen wertvollen Anregungen begleiteten Gedankenaustausch kristallisierten sich die endgültigen Aktionsprogramme heraus, die zur Förderung unserer «unsichtbaren Exporte» – des weltumspannenden Verkaufs von Schweizer Reise- und Ferienfreuden – in den nächsten zwölf Monaten in siebzehnfacher Variation vom Stapel gelassen werden sollen.

F. B.

An einem für Radio Bern veranstalteten Kolloquium am runden Tisch kamen Probleme der Schweizer Hotellerie zur Sprache. Links Radioreporter Friedrich Brawand, in der Mitte Christian Signorelli, Agenturchef der Schweiz, Verkehrszentrale in Frankfurt am Main.

Durante una conversazione alla tavola rotonda promossa da Radio Berna vennero esaminati problemi dell'industria alberghiera svizzera.



Des problèmes touchant l'hôtellerie suisse ont été débattus lors d'un forum organisé par Radio Berne. A gauche, le reporter Friedrich Brawand, au centre Christian Signorelli, directeur de l'agence de Francfort s/Main de l'Office national suisse du tourisme.

During a round-table discussion organized by Radio Berne, the problems of Switzerland's hotel trade were discussed. Photos Giegel SVZ

## VERANSTALTUNGEN DER KOMMENDEN WOCHEN

## MANIFESTATIONS DES SEMAINES PROCHAINES

## MANIFESTAZIONI DELLE PROSSIME SETTIMANE

Änderungen vorbehalten  
Changements réservés

### Arbon

Oktober: Bis 14. Schloß: Ausstellung «Der Tanz in der Kunst».

### Ascona

Oktober: Bis 18. 11. Asconer Musikwochen. 12. Okt.: Klavierrezital Clara Haskil. 18. Okt.: Münchner Philharmoniker.

11., 12. Golf: «Eterna-Matic» Challenge Cup, Siam Challenge Plate.

15., 14., 21. Golf: Pancaldi Silver Spoon Challenge, Ticino Championship, Castagnata Challenge Cup.

### Baden

10. Okt./Mitte Dez. Theater im Kornhaus: Cabaret «Rüeblihaft».

Oktober: 14. Kursaal: «Requiem» von Brahms, Männerchor Baden.

November: 2. Kursaal: Symphoniekonzert des Winterthurer Stadtorchesters. Leitung: Ernst Schaefer. Solist: Josef Sziget, Violine.

15. Kurtheater: Gastspiel einer Pariser Theatergruppe.

22. Kurtheater: Kammertanz- und Spielabend.

25. Kursaal: Symphoniekonzert. Leitung: Robert Blum. Solist: Gaspar Cassado, Violoncello.

Das ganze Jahr. Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Dancing, Boulespiel.

### Basel

Oktober/9. Dez. Gewerbemuseum: «Verborgene Schätze des Gewerbemuseums».

Oktober/April 1957. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – «Komödie»: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien.

Oktober. Historisches Museum: Ausstellung «Der Basler Münsterschatz» (Goldschmiedwerke des 11. bis 16. Jahrhunderts). – Stadt- und Münstermuseum: Ausstellung «Klein-Basel» (Urkunden und alte Bilder).

Bis 14. Turn- und Sportmuseum: «Mount Everest Expedition 1956».

Bis 21. Kunsthalle: Ausstellung Marc Chagall.

12., 26. Sporthalle: Radrennen.

16. Musiksaal: Symphoniekonzert. Leitung: Dr. Hans Münch. Solist: Nathan Milstein, Violine.

18. Lukastag: Gedenkfeier des großen Erdbebens von 1556.

20. Casino: TCS-Ball.

21. Basler Orientierungslauf.

21./22. Mustermesse: Internationale Ausstellung «Friseur und Schönheit».

22. Hans-Huber-Saal: Klavierabend Reine Gianoli.

24., 26. Musiksaal: Symphoniekonzerte. Leitung: Dr. Hans Münch. Solistin: Lore Spoerri, Violine.

25. Musik-Akademie: Trio Michels.

27. Okt./11. Nov. Basler Herbstmesse.

27. Okt./25. Nov. Kunsthalle: H. Blumenthal, G. Marcks, A. Zschokke.

50. Casino: Végh-Quartett.

51. Hans-Huber-Saal: Liederabend Ernst Denger, Baß.

1. Nov./Febr. Völkerkundemuseum: «Indianer vom Amazonas».

November: 1./2. Martinskirche: Basler Kammerchor und Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher.

3. Casino: ACS-Ball.

3./11. Internat. Basler Fechtwoche.

5./6. Musiksaal: Symphoniekonzerte. Leitung: Dr. Hans Münch. Solistin: Erica Morini, Violine.

9., 25. Sporthalle: Radrennen.

10./11. Mustermesse: 59. Nationale Geflügelschau.

11. Bischofshof: Konzert der Freunde alter Musik.
12. Hans-Huber-Saal: Klavierabend Alexander Borovsky.
- 14., 16. Musiksaal: Symphoniekonzerte. Leitung: Dr. Hans Münch. Solist: Charles Dobler, Klavier.
21. Hans-Huber-Saal: Celloabend Fulvio Renzulli.
25. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher.
26. Casino: Quartetto Italiano.
27. Musiksaal: Symphoniekonzert. Leitung: Dr. Hans Münch. Solist: Gaspar Cassadó, Violoncello.
30. Musik-Akademie: Konzert der Musica Helvetica.

Ende Nov./Anf. Dez. Zehntenkeller: Basler Marionetten.

Das ganze Jahr: Küchlin-Theater: Schwänke, Cabaret, Variété, Großkino. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirchgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinerasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardskirchplatz: Musikinstrumentensammlung, u. a. Mozart-Zimmer. – Schweiz. Pharmazie-Hist. Museum: Apotheken-Sammlung. – Schweiz. Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kl. Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Straße 55: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Rheinshafen Kleinhüningen: « Unser Weg zum Meer », Ausstellung über Schweiz. Rhein- und Seeschifffahrt.

## Bern

- Okt./4. Nov. Kunstmuseum: Gesamtausstellung Paul Klee.
  - Okt./April 1957. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel.
  - Oktober: Bis 14. Gewerbemuseum: Ausstellung « Deutsches Kunsthandwerk ».
  - Bis 21. Kunsthalle: Ausstellung Maurice Barraud.
  11. Konservatorium: Kammerensemble Zürich.
  12. Münster: Berliner Mozartchor.
  15. Casino: Volkssymphoniekonzert. Leitung: Walter Kägi. Solist: André Perret, Klavier.
  16. Casino: Münchner Philharmoniker. Leitung: Hans Knappertsbusch. Solist: Fritz Kiskalt, Cello.
  - 16., 30. Kammermusikkonzerte der BMG.
  17. Konservatorium: Liederabend Anne Schaad.
  18. Konservatorium: Klavierabend Otto Seger. – Gymnasium: Tanzabend Marion Junod.
  - 22./25. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Luc Balmer. Solist: Arthur Rubinstein, Klavier.
  25. Kursaal: Gastspiel des Théâtre Municipal de Lausanne.
  26. Konservatorium: Duo-Abend Schiffmann/Louis de Marval.
  27. Okt./18. Nov. PTT-Museum: Ausstellung « Die Swissair ».
  28. Casino: « h-moll-Messe » von J. S. Bach. Thomanerchor und Gewandhausorchester. – Konservatorium: Sonntagsmatinee.
  30. Kursaal: Susana et José, span. Tänze.
- November: 1. Konservatorium: Violinabend I. Weibenberg. Am Flügel: H. Datyner.
2. Französisch. Kirche: Orchesterkonzert des Berner Musikkollegiums. – Konservatorium: Liederabend Paul Jaußi.
  - 5./6. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Luc Balmer. Solisten.
  8. Konservatorium: Violinabend Ulrich Lehmann.
  - 10., 17., 24. Ka-We-De: Eishockeyspiele Nationalliga.
  11. Fußball-Länderspiel Schweiz-Italien.
  12. Casino: Volkssymphoniekonzert. Leitung: Walter Kägi. Solist: Peter Lukas Graf, Flöte.
  15. Kammermusikkonzert der BMG.
  14. Klavierabend Alexander Borovsky.
  16. Konservatorium: Orchester de chambre romand.
  17. Hotel Bellevue-Palace: Offiziersball. – Kursaal: TCS-Ball.
  - 19./20. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Fritz Rieger. Solist: Richard Sturzenegger, Violoncello.
  - 23./24. Münster: « c-moll-Messe » von W. A. Mozart. Cäcilienverein, Berner Liedertafel.
  26. « Zibelemärt ». –
  27. Burgerratssaal: Konzert des Berner Kammerorchesters.
  29. Konservatorium: Klavierabend Chapuis.
  30. Französisch. Kirche: Orchesterkonzert des Berner Musikkollegiums.

Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte.

## Biel-Bienne

- Okt./Nov. Eidg. Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionkurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung.
  - Oktober: 15. Aula des Prés Ritter: Concert de Jazz.
  14. Pferde-Tag. Umzug und Vorführungen auf dem Flugplatz.
  - 14., 21. Weinlesonntage am Bielersee.
  20. Stadtkirche: Konzert des Stadtorchesters Biel.
  22. Capitole: Spectacle français.
  25. Ecole de Musique: Récital de piano Ruth Schmidt-Gagnebin.
- November: 8. Capitole: Klavierabend Alexander Borovsky.
10. Hotel Elite: Krippenball.
  - 12, 26. Capitole: Galas Karsenty.
  14. Hôtel de Ville: Récital de piano Hedy Salquin.
  19. Capitole: Productions Georges Herbert.

## Brunnen

- November: 7. Traditionelles Rütli-Schießen.

## Bülach

- Oktober: 6./28. Kunstausstellung Zürich-Land.

## Burgdorf

- November: 3./4. Stadtkirche: « c-moll-Messe » von W. A. Mozart. Winterthurer Stadtorchester und Chöre. Leitung: Otto Kreis.

## Château-d'Oex

- Oktober: Jusqu'au 31. Semaines équestres.

## Châtel-St-Denis

- Oktober: 21./22. Bénichon (fête folklorique).

## Davos

- Okt./30. Nov. Niederjagd.

## Einsiedeln

- Okt.: 20./21. Urner Landeswallfahrt.

## Emmental

- November: 3./4. Zäziwil: Kantonale Taubenausstellung.
- 24./25. Grobhöchstetten: Weihnachtsausstellung.

## Engelberg

- Oktober. Geführte Hochtouren und Kletterpartien.

## Fribourg

- Okt./nov. Cathédrale St-Nicolas: Concerts d'orgues les dimanches et fêtes.
- Oktober: 29. Théâtre Livio: Représentations de la Tournée « Le Grenier de Toulouse ».
- November: 26. Aula de l'Université: Orchestre de chambre de Stuttgart. Direction: Karl Münchinger.

## Genève

- Okt./mars. Représentations quotidiennes du Théâtre de la Comédie.
- Okt./mai. Représentations quotidiennes du Casino-Théâtre et du Théâtre de Poche.
- Oktober: Jusqu'au 28. Athénée: Exposition de peinture « Jeunes artistes italiens ». – Musée d'art et d'histoire: Exposition rétrospective Hans Berger. – Musée Rath: Exposition du 10<sup>e</sup> anniversaire du « Groupe des Corps Saints ».
16. Victoria-Hall: Récital Brailowski, pianiste.
  17. Victoria-Hall: Concert symphonique populaire.
  18. Cour St-Pierre: Récital Lily Kraus, pianiste.
  19. Conservatoire: Récital Shura Cherkassky, pianiste.
  20. Oct./8. nov. Athénée: Exposition de peinture Hermès.
  24. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Joseph Keilberth.
  24. Oct./4. nov. Palais des Expositions: Salon des arts ménagers.
  25. Conservatoire: Récital Ruth Schmidt-Gagnebin, pianiste.
  26. Cour St-Pierre: Récital José Aspiazu, guitariste.
  30. Salle Réformation: Concert de l'Orchestre de chambre de Genève.
- November: 2. Cour St-Pierre: Cuarteto clásico de Madrid.
5. Studio Radio-Genève: Récital Edith Farnadi, pianiste.
  7. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Louis Martin. Soliste: Michel Schwabé, violoniste.
  - 7/11. Palais des Expositions: Exposition internationale d'horticulture et d'art floral. 50<sup>e</sup> Congrès des Chrysanthémistes français.

10. nov./6. déc. Athénée: Exposition de peinture Roland Weber.
14. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: A. Fournier, violoncelliste.
15. Conservatoire: Récital Alexander Borovsky, pianiste.
16. Bal consulaire.
21. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Pedro de Freitas-Branco. Soliste: André Perret, pianiste.
22. Cour St-Pierre: Concert Guy et Monique Fallot, violoncelle/piano.
23. Victoria-Hall: Concert symphonique populaire.
26. Salle Réformation: Concert de l'Orchestre de chambre de Genève.
27. Cour St-Pierre: Concert Sengyel et Gründer, violon/piano.

## Jegenstorf

- Oktober: Bis 28. Ausstellung « Lebendiger Alltag » im Schloß.

## Kriens

- Oktober: 21. 2. Krienser Geländelauf.

## Langenthal

- Oktober: 15., 30. Theater-Gastspiele.
20. Orchesterkonzert. Solistin: Lisa Della Casa, Sopran.
- November: 6. Konzert der Londoner Philharmoniker.
10. Theater-Gastspiel.
  - 10./18. Gemäldeausstellung Bruno Hesse.
  24. Nov./9. Dez. Ausstellung Vu Cao Dam Maler und Bildhauer.

## Lausanne

- Oktober: Jusqu'au 16. Théâtre de Beaulieu: 2<sup>e</sup> Festival d'opéras italiens. Orchestre, chœurs et ballets de l'Opéra de Rome. Direction: Franco Capuana. 9, 12 oct.: « Lucia di Lammermoor ». 11, 13, 15 oct.: « La Traviata ». 14, 16 oct.: « Requiem » de Verdi.
15. Hôtel Beau-Rivage: Bal de clôture de l'Opéra italien.
  - 15, 29. Théâtre municipal: Concerts de l'Orchestre de chambre de Lausanne.
  - 18/21. Théâtre municipal: Productions Georges Herbert.
  19. Concert à la Maison Pulliérane.
  22. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande.
  26. Concert du Quatuor Végé.
- November: 1<sup>er</sup>. Conservatoire: Récital Ruth Schmidt-Gagnebin, pianiste.
- 1<sup>er</sup>/6. Théâtre municipal: Théâtre de marionnettes.
- 4, 12. Théâtre municipal: Concerts de l'Orchestre de chambre de Lausanne.
  5. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Louis Martin. Soliste: Michel Schwabé, violoniste.
  - 5/12. Théâtre de Beaulieu: « Holiday on Ice. »
  - 8./11, 22/25. Théâtre municipal: Gala Karsenty.
  - 15./18. Théâtre municipal: Représentations avec Elvire Popesco.
  16. Maison Pulliérane: Récital Alexander Borovsky, pianiste.
  - 17/18. Cathédrale: Concerts du Chœur Bach et de l'Orchestre de chambre de Lausanne.
  19. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Pedro de Freitas-Branco. Soliste: André Perret, pianiste.
  20. Théâtre municipal: Récital Charles Lassueur, pianiste. – Conservatoire: Récital M<sup>me</sup> Goldenhorn, pianiste.
  27. nov./2. déc. Théâtre de Beaulieu: « Théâtre du Monde », de Calderon, avec le Chœur des Jeunes et l'Orchestre de chambre de Lausanne.
  28. Conservatoire: Concert des lauréats du Conservatoire de Bruxelles.
  30. Salle d'Orient-Ville: Quatuor italien.

## Locarno

- Okt./Nov. Casino-Kursaal: Täglich Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Schloß Visconti: Ausstellung von römischen Ausgrabungen.
- Oktober: Bis 21. Gemäldeausstellung A. Giorgetti. – « The Golfer's Great Month »: Interclub Championship of Switzerland, Ticino Championship, etc.
27. Okt./25. Nov. Gemäldeausstellung Rosetta Leins.

## Lugano

- Okt./nov. Casino-Kursaal: Concerts, jeux, dancing avec attractions.
- Oktober: Jusqu'au 27. Parc municipal: Concerts du matin de l'Orchestre Radio Svizzera Italiana.
14. Course cycliste internationale contre la montre pour professionnels.

14., 21. Concours de golf.  
21. Marche: Suisse-Italie.  
Novembre: 7. Concert du Quatuor Manoliu.  
9. Récital Ives Tarlet: « Paroles et chansons de Jacques Prévert. »

### Luzern

Okt./11. Nov. Kunstmuseum: Ausstellung Pietro Chiesa.  
Okt./Mitte Nov. Kursaal: Täglich Konzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, Boule, Heimatabende.  
Okt./Mai 1957. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele.  
Oktober: 15. Golf: Final Flag Competition.  
18. Kunsthaus: Symphoniekonzert. Leitung: Max Sturzenegger. Solist: Shura Cherkassky, Klavier.  
28. Briefmarkenbörse im « Gotthard ».  
November: 8. Kunsthaus: Kammermusikabend. Werner Ernst, Bariton, Hilde Rhyner, Klavier.  
15. Kunsthaus: Symphoniekonzert. Leitung: Max Sturzenegger. Solisten.  
29. Jesuitenkirche: « Weihnachts-Oratorium » von J. S. Bach.

### Meiringen

Oktober: 27./28. Theateraufführungen der Freilichtspiele Oberhasli.

### Neuchâtel

Octobre: 7/21. Exposition «Salon d'Octobre».  
17. Concert de jazz.  
25. Concert symphonique de l'Orchestre de la Suisse romande.  
Novembre: 6/7, 20/21. Théâtre: Galas Karsenty.  
13/14. Théâtre: Productions Georges Herbert.  
15. Récital de piano Harry Datyner.  
29. Concert du Stuttgarter Kammerorchester.

### Olten

6. Okt./4. Nov. Gemäldeausstellung Max Gubler.

### Pontresina

Oktober. Geführte Wanderungen und Hochgebirgstouren.

### Reiden

Okt./Nov. Theateraufführungen «Gilberte de Courgenay».

### Rorschach

November: 25. Evang. Kirche: Weihnachtsoratorium.

### Schaffhausen

Okt./4. Nov. Museum zu Allerheiligen: Drei Basler Maler (Baumann, Kämpf und Stettler).  
November: 3./4. Vogel- und Aquarienausstellung.  
9., 25. Symphoniekonzerte.  
18. Nov./30. Dez. Museum zu Allerheiligen: Weihnachtsausstellung der Schaffhauser Künstler.

### Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der Alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonal-Schwyzisches Historisches Heimatmuseum). – Große Aquarienschau.

### Seuol-Tarasp-Vulpera

Oktober. Wanderwochen mit Hirschbesichtigungen während der Brunstzeit.

### Sierre

Octobre. Semaines d'automne. – Journées Rilkeennes.  
Toute l'année. Château de Villa: Centre de dégustations des vins valaisans. – Musée des tireurs. – Musée du vin. – Musée Rilke.

### Sion

Octobre. Cures de raisin.  
Jusqu'au 30. Maison de la Diète: Exposition «Peintures et sculptures anciennes et modernes».  
21. Concert de la «Chanson valaisanne».

### Solothurn

Oktober: 21. Kammermusikabend.  
November: 17. 125-Jahr-Feier des Cäcilienvereins: Festakt und Kammerkonzert.  
18. Uraufführung des Oratoriums «Dem unbekanntem Gott» von Albert Jenny.  
30. Jesuitenkirche: Soloth. Kammerorchester. Solisten.  
Das ganze Jahr. Stadt. Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, alte deutsche Madonna in den Erdbeeren, neuere Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloß Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert».

### Stäfa

Oktober: 7., 14. Stäfner Herbstspiele 1956: das Winzerfest am Zürichsee. Freilichtspiele, Umzüge mit kostüm. Gruppen. Landwirtschaftliche Herbstmesse.

### St. Gallen

Okt./Mai 1957. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett.  
Oktober: Bis Ende. Stiftsbibliothek: Ausstellung «Wissenschaft und Kunst im Kloster St. Gallen».  
11./21. O.L.M.A. Schweizer Messe für Land- und Milchwirtschaft.  
13./21. Herbst-Jahrmarkt.  
15. Okt./18. Nov. Kunstmuseum: Ausstellung Ferdinand Gehr.  
November: 1. Tönhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Volkmar Andreae. Solisten.  
11. Tönhalle: Symphonisches Gleichnis «Der verlorene Sohn», für Soli, Chor und Orchester.  
16. Tönhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Albert. Solist: Fridolin Mosbacher, Bariton.  
18. Schützengarten: Konzert des Männerchors Harmonie.  
22. Tönhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Otto Ackermann. Solist: Witold Malcuzyński, Klavier.  
27. Kammerkonzert. Quartetto Italiano.  
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour.

### Thun

Oktober. Schloß Thun: Volkskundliche und archäologische Sammlungen, Wehrwesen des 19. Jahrhunderts.  
Bis 14. Schloß Schadau: Armee-Museum. – Schweiz. Schachturnier.  
Bis 21. Städt. Kunstsammlung: Gemäldeausstellung Alfred Glaus.  
Bis 22. Hotel Bellevue: Ausstellung Karl Adolf Laubscher (Temperabilder).  
November: 4. Symphoniekonzert. Leitung: Alfred Ellenberger. Solistin: Erna Berger, Sopran.  
14. Liederabend Felix Löffel, Baß.  
16./25. Thunerhof: Weihnachtsausstellung des Thuner Gewerbes.

### Vevey

Octobre: Jusqu'au 21. Musée Jenisch: Exposition de peinture François de Ribeaupierre.  
13/28. Galerie Arts et Lettres: Exposition de peinture S.-P. Robert.  
Novembre: 3/18. Galerie Arts et Lettres: Exposition de peinture J. Bercher.  
5, 16, 24. Représentations théâtrales.  
10. La Tour-de-Peilz: Soirée et représentation théâtrale.  
24. Théâtre: Concert d'accordéonistes.  
24 nov./9 déc. Galerie Arts et Lettres: Exposition de peinture Paul Wyss.  
30. Concert du Quatuor Gewandhaus de Leipzig.

### Visp

November: 18., 24./25. Eishockeyspiele.

### Weggis

Oktober: 21. Weggiser Kirchweih.  
November: 18. Konzert des Cäcilienvereins.  
29. Katharinenfeier.

### Winterthur

Oktober: 12., 31. Kammermusikabend. Winterthurer Streichquartett.  
14. Okt./18. Nov. Kunstmuseum: Ausstellung Robert Wehrli, Maler, Walter Linck, Bildhauer.  
17. Symphoniekonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solisten.  
24. Symphoniekonzert. Leitung: Igor Strawinsky. Solist: Peter Rybar, Violine.  
30. Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten.  
November: 6. Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solistin: Edith Fischer, Klavier.  
7. Kammermusikabend. Végh-Quartett.  
14. Symphoniekonzert. Leitung: Joseph Keilberth.  
18. Extrakonzert. Leitung: Walther Reinhart. Solisten.  
20. Veltheim: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten.  
28. Orchesterkonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Ernst Mayer, Violine.  
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldeausstellung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut».

### Zug

November: 18. Baarer Kilbi.  
28. Chamer Kilbi.

### Zürich

Okt./Mai 1957. Spielzeit des Stadttheaters (Opern, Operetten, Gastspiele), des Schauspielhauses, des Rudolf-Bernhard-Theaters und des Theaters am Central.  
Oktober: Bis Mitte. Unterengstringen: Dahlenschau.  
Bis 15. Helmhaus: «Zürich», eine geschichtliche Ausstellung.  
Bis 21. Kunstgewerbemuseum: Ausstellung «Pferd und Mensch».  
11. Tönhalle: Kammermusik. Lasalle-Quartett.  
11./14. Kongreß des Europäischen Verbandes der Nationalen Ingenieurvereine.  
12. Zunfthaus zur Meise: Collegium Cantorum Turicense. Leitung: Max Meili.  
12./14. Kongreßhaus: Internationale Katzensammlung.  
15./14. Internat. Fechtturnier, Goldener Degen von Zürich.  
14. Tönhalle: Violinabend Nathan Milstein.  
15. Konservatorium: Klavierabend Gary Graffmann.  
16. Tönhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Igor Strawinsky.  
Ab 16. Kunstgewerbemuseum: Neue Arbeiten des brasilianischen Gestalters Roberto Burle-Marx.  
17. Tönhalle: Liederabend Maria Stader.  
19. Tönhalle: Münchener Philharmoniker. Leitung: Hans Knappertsbusch. Solist: Fritz Kiskalt, Cello.  
20. Okt./22. Dez. Graph. Sammlung der ETH: Ausstellung «Die farbige Zeichnung».  
22. Zunfthaus zur Meise: Liederabend Heny Pfister.  
22./23. Tönhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Carlo Maria Giulini. Solist: André Gertler, Violine.  
24. Tönhalle: Klavierabend Hilde Hiltl.  
25. Tönhalle: Végh-Quartett.  
25. Okt./5. Nov. Hallenstadion: «Holiday on Ice».  
26. Tönhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Remus Tzinocca.  
27. Kongreßhaus: Internat. Radballturnier.  
27. Okt./Ende Dez. Pestalozzianum: Ausstellung «Die Schweizer Schule im Ausland».  
28. Tönhalle: Kammermusik-Matinee. – Klavierabend Bärbel Andreae. – Kirche Enge: Geistliches Konzert. Leitung: Erich Vollenwyder.  
29. Okt./7. Nov. 29. Schweizerische Exportwoche.  
30. Okt., 1. Nov. Tönhalle: Volkssymphoniekonzerte. Leitung: Hans Rosbaud. Solisten.  
Nov./Dez. Helmhaus: Ausstellung von Zürcher Künstlern.  
November: 2./25. Kunstgewerbemuseum: Ausstellung der Hauswirtschaftlichen Fortbildungsschule.  
3. Internat. Radballturnier.  
4. Tönhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Robert F. Denzler. Solist: Walter Frey, Klavier. – Liederabend Elsa Scherz-Meister.  
6. Tönhalle: Chorkonzert. Leitung: Erich Schmid.  
7. Tönhalle: Klavierabend Alexander Borovsky.  
9. Tönhalle: Collegium Musicum Zürich. Leitung: Paul Sacher.  
11., 25. Kirche Enge: Geistliche Konzerte.  
12./13. Tönhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Erich Schmid. Solist: Arthur Rubinstein, Klavier.  
15. Tönhalle: Tönhalle-Quartett.  
16. Tönhalle: Jugendkonzert.  
18. Kongreßhaus: Jungbürgerfeier.  
18., 20., 25. Tönhalle: Meistersonaten des 20. Jahrhunderts. Joseph Szigeti, Violine, Carlo Bussotti, Klavier.  
20., 22. Tönhalle: Volkssymphoniekonzerte. Leitung: Erich Schmid. Solistin: Margrit Rederer, Klavier.  
21. Tönhalle: Duo-Abend Heiner Reitz, Violine, Aimée Leonardi, Klavier.  
25. Tönhalle: Gitarre-Abend Andres Segovia.  
26. Konservatorium: Klavierabend Jacques Chapuis.  
27./28. Tönhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Hans Rosbaud, Solisten.  
29. Tönhalle: Quartetto Italiano.  
Das ganze Jahr. Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken außereuropäischer Kunst. – Nationalbankgebäude: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerks. – Schweizer Baumuster-Zentrale: Permanente Baufachausstellung.

### Zweismimmen

November: 18. Konzert der Musikgesellschaft.